


May 2012

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

A

المجلس

الدورة الرابعة والأربعون بعد المائة

روما، 11-15 يونيو/حزيران 2012

السنوات الدولية

موجز تنفيذي

تتضمن هذه الوثيقة معلومات أساسية عن نشاطات متصلة بالسنوات الدولية التالية:

- (1) السنة الدولية للغابات (2011)
- (2) السنة الدولية للتعاونيات (2012)
- (3) السنة الدولية للكينوا (2013)
- (4) السنة الدولية للزراعة الأسرية (2014)

الإجراء الذي يُقترح على المجلس اتّخاذه
يُرجى من المجلس أخذ العلم بالمعلومات المُتاحة.

يمكن توجيه الاستفسارات بشأن المحتوى الموضوعي لهذه الوثيقة إلى:

السيد E. Rojas Briales (مكتب المدير العام المساعد) - السنة الدولية للغابات (2011) -

هاتف: +39 065705 55879

السيدة M. Villarreal (شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ والعمالة في المناطق الريفية) - السنة

الدولية للتعاونيات (2012) - هاتف: +39 065705 52346

السيد A. J. Bojanic (مكتب أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) - السنة الدولية للكينوا (2013) -

هاتف: +56 2 9232304

السيد W.J. Murray (شعبة الإنتاج الحيواني ووقاية النباتات) - السنة الدولية للزراعة الأسرية

(2014) -

هاتف: +39 065705 56289

طُبِع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

أولاً- السنة الدولية للغابات (2011) "الغابات في خدمة الإنسان"

مقدمة

1- أعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة عام 2011 السنة الدولية للغابات، وطلبت أن تكون أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات جهة اتصال لتنفيذ السنة، بالتعاون مع الحكومات، والشراكة التعاونية من أجل الغابات، ومنظمات دولية، وإقليمية، وإقليمية فرعية، وعمليات، ومجموعات كبيرة ذات الصلة. ودعت الجمعية العامة منظمة الأغذية والزراعة، ورئيس الشراكة التعاونية من أجل الغابات، إلى دعم تنفيذ السنة.

2- وكانت الغاية من السنة رفع مستوى الوعي بشأن الإدارة المستدامة لجميع أنواع الغابات، وصونها، وتنميتها المستدامة لمصلحة الأجيال الحاضرة والمستقبلية. وكان موضوع "الغابات في خدمة الإنسان" الموضوع الرئيسي للسنة، وسلط الضوء على العلاقة الديناميكية بين الغابات والأشخاص الذين يعتمدون عليها.

الاستعراض المالي

3- وقد جرى تنفيذ برنامج السنة الدولية للغابات بميزانية منخفضة، وبخاصة في ظلّ التأثير الناتج عنه. وبلغ الاستثمار المخصّص رسمياً للسنة 250 000 دولار أمريكي، من ميزانية البرنامج العادي للمنظمة. وبلغت عائدات الاستثمار في التوجيه الإعلامي وحده 14:1 استناداً إلى وقت البث التلفزيوني الذي مُنح لإعلانات السنة الدولية للغابات على قنوات دولية ووطنية جديدة. ووصلت القيمة التجارية لوقت البث التلفزيوني 3.46 مليون دولار أمريكي. غير أنه من المحتمل أن تكون العائدات الإجمالية أعلى بكثير، نظراً إلى نطاق الأحداث ذات الرعاية المشتركة، والإعلانات، والبيانات الصحفية، وأعمال ملموسة أخرى تمّ إنتاجها خلال السنة. وعدد من هذه النواتج وارد أدناه.

إطلاق السنة الدولية للغابات والمطبوعات ذات الصلة

4- وأطلقت السنة بصورة رسمية خلال الجزء الرفيع المستوى من الدورة التاسعة لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات في 2 فبراير/شباط 2011. ودعماً لذلك، عرضت المنظمة مطبوعاتها الرئيسية *حالة الغابات في العالم 2011*، ومجموعة أدوات السنة الدولية للغابات لمسؤولي الاتصالات. واستوعبت شعبة الاقتصاديات والسياسات الحرجية التكاليف الإضافية الناجمة عن تحرير المطبوعة، ونشرها، وتوزيعها.

مجموعة الأدوات لمسؤولي الاتصالات، ومواد اتصال أخرى مُنتجة مسبقاً

5- ودعماً للجهود الوطنية، وضعت المنظمة مجموعة أدوات للاتصالات كمصدر مفتوح للسلطات الوطنية والمجتمع المدني على السواء، مما ساهم في ادّخار المال والموارد البشرية في الميدان، إذ لم يضطر المسؤولون إلى استثمار موارد لإنتاج مواد خاصة بهم. وكذلك، تمّ طبع ملصقات جدارية لأحداث المنظمة التي تنظمها البلدان باستخدام ميزانية البرنامج العادي.

الموقع الإلكتروني الجديد للسنة الدولية للغابات، واستخدام وسائل الإعلام الجديدة

6- وأطلقت المنظمة موقعاً إلكترونياً مخصصاً لتوفير آخر المعلومات عن السنة الدولية للغابات: <http://www.fao.org/forestry/iyf2011/en/>.

7- وكذلك، تمّ اختيار نهج أكثر ابتكاراً بأموال من "صندوق الابتكار" استُخدمت لإنشاء تطبيقات متنقلة تتضمن المعلومات ذات الصلة بالغابات في المنظمة.

المكاتب الإقليمية

8- ورفعت المكاتب الإقليمية في المنظمة مكانة السنة، بما فيه من خلال أنشطة وأحداث إعلانية عديدة.

الأحداث ذات القيادة المشتركة

9- وحقق أيضاً عدد من الأحداث ذات قيادة مشتركة وفورات في التكاليف، وعزز مجموعة من المواصفات القطرية بشأن الغابات من خلال السنة العالمية للغابات. كما أن العديد من الأحداث التقييمية الأخرى (من قبيل اللجان الإقليمية للغابات) سلط الضوء على الجهود الدولية المتصلة بالسنة الدولية للغابات، ووفّر منصةً تتيح للبلدان مناقشة أنشطتها.

الأنشطة ضمن الشراكة التعاونية من أجل الغابات

10- وتمحورت الإجراءات التعاونية التي اتخذتها منظمات أعضاء في الشراكة التعاونية من أجل الغابات حول جدول زمني خاص بالسنة، حيث يكون أعضاء مختارون مسؤولين عن وضع برامج خاصة متصلة بموضوعات شهرية. ومن بين الموضوعات الستة والعشرين التي تمّ تحديدها، كانت منظمة الأغذية والزراعة هي المنظمة الرائدة في سنة منها:

- الغابات والمياه؛
- إدارة مخاطر الغابات في ظلّ تغيّر المناخ؛
- الغابات والسياحة؛
- الغابات الحضرية؛
- الغابات والأمن الغذائي؛
- الغابات والجبال.

مواد الفيديو والعرض

11- ووضعت عدد من أشرطة الفيديو عن قضايا حرجية أساسية في كافة أنحاء العالم خلال السنة، بما في ذلك:

- إعلان السنة الدولية للغابات. وبلغت القيمة التجارية حتى اليوم 3 463 273 دولاراً أمريكياً.
- شريط فيديو عن مشروع تجدد الغابات الطبيعي في الفلبين، الذي جرت مشاهدته على نطاق واسع على يوتيوب YouTube¹.

¹ <http://www.youtube.com/watch?v=9RPDsi7mkSE>

- شريط فيديو عن "الحياة البرية في ظل تغيّر المناخ" في رواندا: حصل على لقطات فيديو مجاناً من دوتش وال Deutsche Welle، وتطلبه محطات تلفزيونية كثيرة أخرى².
- مشروعات أخرى لأشرطة فيديو من إكوادور، والسنغال، ومنغوليا، وأمريكا الشمالية، وكندا رُوّجت بنجاح لعمل مشروع المنظمة عبر العالم.
- شارك سفراء النوايا الحسنة للمنظمة في مجموعة من المناسبات لنشر الرسائل بشأن السنة الدولية للغابات.
- حدث يوم الأرض.

الأحداث الختامية للسنة الدولية للغابات

12- وفي 20 ديسمبر/كانون الأول، نظّمت إدارة الغابات حدثاً لاختتام السنة الدولية للغابات 2011 في المقر الرئيسي للمنظمة، وحضره حوالي 100 ممثل دائم، ومنظمات حكومية دولية موجودة في روما، وشركاء خارجيون، وموظفون من المنظمة.

الاهتمام المتواصل بالغابات

13- وأكّدت السنة الدولية للغابات على أهمية الإدارة المستدامة للغابات، وساهمت في وصول الرسائل الأساسية إلى جمهور أوسع في ما يخصّ دور الغابات وأهميتها. وكذلك، سلّطت السنة الضوء على المنافع المحتملة لإنشاء آلية واحدة أو أكثر لضمان الاهتمام المتواصل بالغابات. وقدمت لجنة الغابات، في دورتها العشرين (روما، 4-8 أكتوبر/تشرين الأول 2010)، توصيات إلى البلدان والمنظمة للنظر في إمكانية تعزيز الدفع الذي تولّد خلال السنة الدولية للغابات، من خلال الامتثال لليوم الدولي للغابات. وأحاط مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في دورته السابعة والثلاثين³ علماً بملاءمة السنة الدولية للغابات، ودعم تنظيم هذا اليوم، في حين أن منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات أوصى المجلس الاقتصادي والعالمي، ومن خلال الجمعية العامة، بإنشاء اليوم الدولي للغابات. وسوف تتواصل الجهود التي تبذلها البلدان لكسب الموافقة على هذا اليوم حتى انعقاد الجمعية العامة في نيويورك عام 2012.

ثانياً. السنة الدولية للتعاونيات (2012) معلومات أساسية

14- أعلنت الأمم المتحدة عام 2012 السنة الدولية للتعاونيات لرفع مستوى مساهمة التعاونيات في التنمية الاجتماعية والاقتصادية، وبخاصة للحدّ من الفقر، وتوليد الوظائف، وتشجيع النمو، وتعزيز التعاونيات على نطاق العالم.

15- وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة (UNDESA) هي الوكالة الرائدة في الأمم المتحدة لتنفيذ السنة الدولية للتعاونيات بالتعاون مع كيانات أخرى في الأمم المتحدة. وسوف تروّج منظمة الأغذية والزراعة للتوعية على دور التعاونيات الزراعية والغذائية في تحقيق الأمن الغذائي، كما ستوفر دعماً سياسياً للحكومات بحيث تولّد بيئة مؤاتية لإنماء التعاونيات الزراعية والغذائية.

² <http://www.youtube.com/watch?v=PAR7Mwv3848>

³ الوثيقة REP/2011/C، الفقرات 74-77.

16- ويُستخدَم تعبير *التعاونيات* في معناه الأوسع ليشمل جميع أنواع منظمات المزارعين التي تتضمن مبادئ التعاونيات⁴، بما في ذلك مجموعات المنتجين الزراعيين، ومستخدمي الغابات، ومربّي الماشية، والصيادين، وبالتالي جميع أشكال منظمات المنتجين.

النشاطات والعمليات لتنفيذ برنامج العمل

17- وتعتبر منظمة الأغذية والزراعة المنظمة الرائدة في الترويج لتعاونيات القطاع الزراعي في إطار السنة الدولية للتعاونيات. وهي تقيم تعاوناً وثيقاً مع كيانات أخرى في الأمم المتحدة، وبخاصة مع الأعضاء في لجنة تنشيط وتقدّم التعاونيات: إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة، ومنظمة العمل الدولية ILO، والتحالف التعاوني الدولي ICA، فتضمن بذلك الإقرار بالتعاونيات الزراعية وبقائها على جدول الأعمال الدولي. وكذلك، شكّلت المنظمة جماعة عمل مع الوكالات الموجودة في روما من أجل تعزيز دور التعاونيات الزراعية في التنمية الاجتماعية والاقتصادية وتحقيق الأمن الغذائي، ورفع مستوى الوعي حيال هذا الدور. وبالفعل، أقرّت الوكالات الثلاث بأهمية وجود منظمات قوية للمنتجين كركيزة أساسية لتحقيق الأمن الغذائي. وتقوم جماعة العمل بين الإدارات المعنية بالبناء المؤسسي، والتي تقودها شعبة القضايا الجنسانية، والتكافؤ، والعمالة في المناطق الريفية والتي تتألف من ممثلين عن جميع المجالات الفنية ذات الصلة في المنظمة بتنسيق عمل المنظمة بالنسبة إلى السنة الدولية للتعاونيات، وتوفّر المعارف والخبرة من جميع المجالات المواضيعية.

18- وتشارك المنظمة في أحداث وعمليات رفيعة المستوى طوال عام 2012، بما في ذلك استراتيجية للمتابعة مع أصحاب الشأن ذي الصلة. وهي تنتج سلسلة من مواد السياسات والاتصالات التي تهدف إلى تنمية المجتمع المحلي، وصانعي السياسات، والمنتجين والمنظمات الصغيرة الحجم.

19- وشاركت المنظمة في الإطلاق الرسمي للسنة الدولية للتعاونيات في المقر الرئيسي للأمم المتحدة في 31 أكتوبر/تشرين الأول 2011، ونظمت حدثاً جانبياً بعنوان *التعاونيات الزراعية: وسيلة لتحقيق الأمن الغذائي*، شارك فيه فريق من أصحاب الشأن المتعددين بما في ذلك ممثلون عن أوساط البحوث، والتنمية، والحكومة، والمجتمعات الزراعية. وفي عام 2012، قامت المنظمة، كجزء من جماعة عمل الوكالة الموجودة في روما، بتنظيم أحداث في منتدى المزارعين الذي أقامه الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، بما في ذلك جلسة عن إشراك الشباب في منظمات المزارعين وتحويل نشاطات أصحاب الحيازات الصغيرة إلى أعمال مربحة. ونظمت المنظمة أيضاً حدثاً جانبياً في الدورة السادسة والخمسين للجنة الأمم المتحدة المعنية بأوضاع المرأة (الأمم المتحدة، نيويورك، فبراير/شباط- مارس/آذار 2012) عن دور منظمات المرأة الريفية في وضع حدّ للفقر والجوع. وسلّطت المنظمة الضوء على الدور الذي تؤديه منظمات منتجين ناجحة في إعلاء صوت المرأة الريفية، وتمكينها بما يؤدي في النهاية إلى تحسين الأمن الغذائي. وتخطط المنظمة حالياً لعقد جلسة متعدّدة أصحاب الشأن تتناول المزارعين والبيئة المواتية في الجمعية العامة للمنظمة العالمية للمزارعين. وقامت الأحداث المنظمة خلال اجتماع لجنة الأمن الغذائي العالمي، ولجنة مشكلات السلع بتعزيز دور التعاونيات الزراعية. وعلاوة على ذلك، اختارت المنظمة موضوع: "التعاونيات الزراعية: عامل أساسي في تأمين الغذاء للعالم" كموضوع لليوم العالمي للغذاء، وأقامت بذلك رابطاً مباشراً بالسنة الدولية للتعاونيات، وأوجدت مجالاً لزيادة وصول وأثار الرسائل الأساسية التي تمّ ترويجها خلال السنة.

⁴ المبادئ السبعة في التعاونيات هي: العضوية الطوعية والمفتوحة، المراقبة الديمقراطية للأعضاء، المشاركة الاقتصادية للأعضاء، الاستقلالية وعدم التبعية، التعليم، التدريب والإعلام، التعاون بين التعاونيات، والاهتمام بالمجتمع المحلي.

20- وفي سياق السنة الدولية للتعاونيات، تتابع المنظمة عن كثب أيضاً سلسلة من العمليات الداخلية والأوسع نطاقاً في الأمم المتحدة، بما في ذلك التوعية حيال السنة الدولية للتعاونيات من خلال عملية ريو+20، بما يضمن أخذ التعاونيات في الاعتبار في الوثيقة الختامية.

21- وتتعاون المنظمة مع الوكالات الموجودة في روما بشأن تحديد وتعزيز الدروس المستخلصة والممارسات الجيدة المتصلة بدعم منظمات المنتجين، بما فيها التعاونيات. وفي هذا السياق، تم إنتاج مطبوعة مشتركة بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية والمنظمة بعنوان بناء مؤسسات ريفية ابتكارية لتحسين الأمن الغذائي: مجموعة من الممارسات الجيدة، وهي تتضمن سلسلة من دراسة حالات 35 ممارسة جيدة متصلة بالابتكارات في منظمات المنتجين، أثرت على الأمن الغذائي. وكذلك، تنتج المنظمة سلسلة من دراسات المسائل في مجموعة من المجالات المواضيعية المتصلة بالتعاونيات، بما فيها القضايا الجنسانية والتعاونيات، مصائد الأسماك والتعاونيات، روابط السوق والتعاونيات، والشباب والتعاونيات.

ثالثاً- السنة الدولية للكينوا (2013) معلومات أساسية

22- أطلقت مبادرة إعلان السنة الدولية للكينوا من جانب حكومة بوليفيا. واقترح مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في دورته السابعة والثلاثين أن يعلن عام 2013 السنة الدولية للكينوا بهدف تعزيز منافع الكينوا، وخصائصه، واستخدامه المحتمل، كمساهمة في الاستراتيجية العالمية للأمن الغذائي.

23- وبعد ذلك، أعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الحادية والتسعين عام 2012 السنة الدولية للكينوا، ودعت المنظمة إلى تيسير تنفيذها.

الهدف الرئيسي

24- والهدف الرئيسي من تنفيذ السنة الدولية للكينوا هو تركيز انتباه العالم على الدور الذي يؤديه التنوع البيولوجي للكينوا، نظراً للقيمة التغذوية للكينوا، على صعيد المساهمة في الأمن الغذائي، والتغذية، واستئصال الفقر.

الأهداف الخاصة

- زيادة الوعي حيال الإمكانية العالية لمساهمة الكينوا في الأمن الغذائي في مناطق مختلفة من العالم، وبخاصة في البلدان التي لا يتمتع فيها السكان بفرصة الحصول على مصادر بروتين بديلة، أو حيث تكون ظروف إنتاج المحاصيل محدودة بفعل الرطوبة، والملوحة، والتوافر الضئيل للمدخلات، والجفاف.
- إعداد القاعدة الفنية، وصياغة سياسات لصون الكينوا واستخدامه على نحو مستدام في كافة أنحاء العالم.
- تقدير مساهمة السكان الأصليين في دول الأنديز باعتبارهم حراساً على الكينوا كمصدر غذائي للأجيال الحاضرة والمقبلة.
- تعزيز الشراكة والتعاون الدائمين على الصعيد الدولي بين أصحاب الشأن الحكوميين، وغير الحكوميين، ومن القطاع الخاص في مجال محصول الكينوا.

الاستراتيجية

25- وتستند استراتيجية تنفيذ السنة الدولية للكينوا على ثلاثة مكونات مترابطة وتكمل بعضها:

- المعلومات والاتصالات
- البحوث والتكنولوجيا
- آليات التعاون وتعبئة الموارد

26- ومن أجل تحقيق النجاح في السنة الدولية للكينوا، يجب تنفيذ هذه المكونات على الصعيد المحلي، والوطني، والدولي. وهذا يطل على تنفيذ سلسلة من الأنشطة المحددة والملموسة، والموجهة إلى التنمية المتكاملة للمكونات الثلاثة (أنظر الملحق 1). ويرد موجز بهذا الشأن في مخطط عام يكون بمثابة خارطة طريق لتنفيذ السنة الدولية للكينوا.

ومن بين الشركاء الاستراتيجيين للسنة الدولية للكينوا:

- الحكومات
- الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: مثل المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي، والمركز الدولي للبطاطس، إلخ.
- الحركة الدولية للمزارعين الريفيين (Via Campesina)
- المنتدى الدولي للسكان الأصليين بشأن التنوع البيولوجي
- برنامج الأغذية العالمي، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والوكالات الأخرى ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة
- منظمات المنتجين، والمستهلكين، والمنظمات التجارية
- الجهات المانحة والمؤسسات المالية المهتمة
- مؤسسات البحوث: مثل مركز التعاون الدولي للبحوث الزراعية من أجل التنمية (فرنسا)، والمعهد الدولي للابتكار الزراعي والحراجي (INIAF - بوليفيا)، والمعهد الدولي للبحوث الزراعية (INIA - بيرو)، إلخ.

الهيكل التنظيمي

27- ويوفّر المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي لمنظمة الأغذية والزراعة في سانتياغو شيلي الأمانة الفنية للسنة الدولية للكينوا، بدعم من المقر الرئيسي للمنظمة في روما، إيطاليا.

28- وكجهاز رئاسي في السنة الدولية للكينوا بموجب مبادئ التعاون والمشاركة الفاعلة، سوف يتم إنشاء اللجنة الدولية غير الرسمية المعنية بتنسيق السنة الدولية للكينوا، على أن تتألف من ممثلي حكومات البلدان الأعضاء ومن شركاء استراتيجيين ذات اهتمام كبير بالكينوا وقادرين أن يكونوا أطرافاً أساسيين لتنفيذ السنة الدولية للكينوا تنفيذاً ناجحاً. وسوف توفر هذه اللجنة الأمانة الفنية مع خطوط توجيهية فنية لسير السنة الدولية للكينوا، وتساعد في تحديد الأشخاص الذين سيُعَيّنون سفراء خاصين للسنة الدولية للكينوا، ويشجّع على إنشاء لجان وطنية للكينوا.

النواتج المتوقعة من السنة الدولية للكينوا هي:

- زيادة الوعي حيال ماهية الكينوا وكيفية مساهمته في التخفيف من وطأة الجوع وسوء التغذية.
- تحسين فهم أسواق الكينوا، وفرصها، وقيودها، وقنواتها لربط مجتمعات السكان المحليين من منتجي الكينوا بالأسواق وتوسيع نطاق الأسواق القائمة.
- تحسين المعارف العلمية والتقنية وتبادل المعلومات بشأن الكينوا.
- إقامة برامج ومشاريع لتعزيز توسيع حدود الكينوا بحيث تتعدى دول الأنديز، وتشمل بلداناً أخرى في العالم.

موجز عن الميزانية المؤقتة

29- وفي حين أن خيارات الأنشطة ومتطلبات الميزانية المطابقة لها هي مبدئياً غير محدودة، فإن الحد الأدنى من الميزانية اللازمة لتنفيذ أنشطة رئيسية خلال الفترة الممتدة بين 2012 ومنتصف عام 2014 يُقدَّر ما بين 2.6 و3 ملايين دولار أمريكي.

الملحق 1

خطة العمل (رزمة ممكنة للأحداث المؤدية إلى السنة الدولية للكينوا)

المرحلة	الأهداف	الأنشطة
قبل الإصدار (2012)	تصميم مخطط عام لتنفيذ ورصد السنة الدولية للكينوا	إنشاء فرق عمل/لجان تصميم المخطط العام (وثيقة) إنشاء لجنة دولية غير رسمية للسنة الدولية للكينوا تحديد الحاجات المالية
	بناء تحالفات وشبكات تعاون حول السنة الدولية للكينوا مع قطاعات عامة وخاصة، ومع مجموعات أخرى مهتمة	الاجتماع الأول للجنة الدولية للسنة الدولية للكينوا اجتماعات لمتابعة اللجنة الدولية للسنة الدولية للكينوا ولجان أخرى دعم إنشاء لجان وطنية للسنة الدولية للكينوا
	تحديد آليات لتعبئة الموارد	وضع مسودة مذكرة مفاهيمية للسنة الدولية للكينوا تقديم مقترحات مشاريع إلى مانحين خارجيين لتنفيذ أنشطة السنة الدولية للكينوا، والترويج لها
	توليد معلومات فنية وعلمية	إقامة اتفاقات مع مؤسسات/منظمات مهتمة بالترويج للسنة الدولية للكينوا نشر وثائق عن الحالة الراهنة للكينوا (التوزيع الجغرافي، الإنتاج، المواد الوراثية، التغذية والأمن الغذائي، خصائص الطبخ، معارف السكان الأصليين، إلخ.) إقامة شبكة للبحوث عن الكينوا، وقاعدة بيانات عن بنوك المواد الوراثية في العالم
	إنتاج مواد إعلانية وإعلامية	إجراء دراسة جدوى لإنشاء مركز دولي للكينوا تصميم رسم صوري (شعار)، وإنشاء صفحة شبكية للسنة الدولية للكينوا وشبكات تواصل اجتماعي، والحفاظ عليها تصميم، وطباعة، وتوزيع مواد إعلانية بما في ذلك أشرطة فيديو مصورة، وأفلام وثائقية، وأغان إعلانية، وغيرها تصميم لعبة فيديو للأولاد عن الكينوا وطاقتها
	تحديث توصيف النباتات مع المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي وشركاء آخرين	خدمات ترجمة (مختلفة)
	التنسيق مع TIRFAA بشأن إدراج الكينوا في الملحق 1 من المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، أو تيسير توزيع المواد الوراثية	إعداد مسودة التوصيفات المحدثة من المواد المنشورة وفقاً للمعايير الدولية المقبولة، بما في ذلك البيانات العرقية النباتية تنظيم حلقة عمل للمصادقة على توصيفات النباتات، وبالتالي نشرها لتوزيعها
	تركيز انتباه العالم على السنة الدولية للكينوا	الدعوة إلى توسيع نطاق الملحق 1 من المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، من خلال حلقات عمل أيضاً
	الترويج لتبادل المعلومات، وتوليد معارف جديدة	إطلاق السنة الدولية للكينوا خلال الجمعية العامة للأمم المتحدة مع بث تلفزيوني على الصعيد العالمي إطلاق أحداث متزامنة للترويج للسنة الدولية للكينوا (10 بلدان)
	التنافس للاستخدام الابتكاري الأكثر تقنية للكينوا	تنظيم المنتدى العالمي الرابع المعنى بالكينوا (اكادور) الندوة الدولية بشأن القيم الثقافية والتغذية للكينوا

تصميم وتنظيم معرض جوال بما في ذلك الشحن إلى: البرازيل، ونيروبي، وبروكسل، ونيويورك، وروما، وشنغهاي	زيادة الوعي بشأن منافع المحصول واستخداماته في العالم	
إجراء دراسة جدوى بشأن إنشاء حديقة للكينوا (التوعية بشأن التنوع البيولوجي والتغذية) في منطقة تيتيكاكا (بوليفيا وبيرو).		
إنشاء أصناف بساتين في البلدان ذات وفرة في التنوع		
نشر كاتالوجات الأصناف من البلدان التي تتمتع بمستوى عالٍ من التنوع (الأرجنتين، وبوليفيا، وشيلي، وكولومبيا، وكوادور، وبيرو).	نشر التنوع الموجود في الأصناف في البلدان المنتجة الكبيرة	
نشر كتاب وصفات للكينوا (الأطباق التقليدية والشهية) بلغات عديدة	تحفيز دور المجتمع المدني والإقرار به من أجل المشاركة في السنة الدولية للكينوا، وتعزيز زراعة الكينوا واستهلاكه	
تنظيم حفل تسليم جوائز ومعرض للصور (للمحترفين والهواة)، ومسابقة رسم (الأولاد)		
دعم احتفالات "يوم الكينوا" حول العالم		
إعداد الطبق الأكثر صحة في العالم والمستند إلى الكينوا		
اقترح نموذج لقياس آثار الكينوا (الاقتصادية، والاجتماعية، والبيئية، إلخ.) والأنشطة المقترحة في إطار السنة الدولية للكينوا.	تقييم آثار السنة الدولية للكينوا	تعد (الرصد) وتقييم الآثار
نشر التقرير النهائي وتوزيعه		
إعداد مقترحات مشاريع عن إجراءات مستقبلية وتقديمها إلى مانحين محتملين		

السنة الدولية للزراعة الأسرية (2014) معلومات أساسية

30- أطلقت مبادرة إعلان السنة الدولية للزراعة الأسرية من جانب المنظمة غير الحكومية الدولية، المنتدى الريفي العالمي، عام 2008. ويتألف هذا المنتدى من حوالي 327 منظمة للمزارعين ومنظمات ريفية من 60 بلداً. واقترح مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في دورته السابعة والثلاثين إعلان عام 2014 السنة الدولية للزراعة الأسرية بهدف الارتقاء بصورة الزراعة الأسرية من خلال تركيز انتباه العالم على دورها في التخفيف من وطأة الجوع والفقر، وتوفير الأمن الغذائي، وتحسين سبل المعيشة، مع الحفاظ على البيئة والتنوع البيولوجي.

31- وبعد ذلك، أعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها السادسة والستين عام 2014 السنة الدولية للزراعة الأسرية، ودعت المنظمة إلى تيسير تنفيذها.

الهدف الأساسي

32- والهدف الأساسي من تنفيذ السنة الدولية للزراعة الأسرية هو تعزيز مساهمة الزراعة الأسرية والحيازات الصغيرة في استئصال الجوع والحد من الفقر في الأرياف، والمساعدة في توجيه هذه المساهمة، بما يفضي إلى التنمية المستدامة للمناطق الريفية والإنتاج المستدام لتحقيق الأمن الغذائي.

الأهداف الفورية

33- وتشمل الأهداف الفورية لتنفيذ السنة الدولية للزراعة الأسرية:

- رفع مستوى الوعي العام، على المستويات كافة، حيال الزراعة الأسرية، والحيازات الصغيرة ومصايد الأسماك، ومساهمتها في الأمن الغذائي، وتحسين التغذية، والتخفيف من وطأة الفقر، وتوليد الوظائف، وتحسين سبل المعيشة وبخاصة لدى المزارعين ذوي الموارد الهزيلة ومجتمعات الصيد (الهدف الإنمائي 1)؛
- رفع مستوى الوعي العام والمعارف، على المستويات كافة، بشأن التنوع البيولوجي وتعقيدات نظم الإنتاج والاستهلاك في الزراعة الأسرية، والحيازات الصغيرة، ومصايد الأسماك بما في ذلك الدور الهام الذي تؤديه المرأة، والتحديات والفرص ذات الصلة لتحقيق الأمن الغذائي؛
- تحديد، وتعزيز، وتوفير الدعم الفني لسياسات وإجراءات ملموسة على الصعيد العالمي، والإقليمي، والوطني، والمحلي لضمان التنمية المستدامة للزراعة الأسرية، والحيازات الصغيرة، ومصايد الأسماك مع الحفاظ على الاستدامة البيئية (الهدف الإنمائي 7)؛
- تعزيز الحوار والتعاون على الصعيد الدولي بشأن الزراعة الأسرية، والحيازات الصغيرة ومصايد الأسماك من خلال الجمع بين منظمات عامة وخاصة، وبناء شراكات بين أصحاب الشأن (الهدف الإنمائي 8)؛
- رفع مستوى الوعي العام والمعارف بشأن مستوى الدعم الحالي للزراعة الأسرية، والحيازات الصغيرة، ومصايد الأسماك مقارنة بأشكال أخرى من الزراعة، والاتجاهات الحالية في السياسات والاستثمارات، مع تسليط الضوء على "قصص نجاح" ممكنة، وسياسات وممارسات جيدة.

تحديد القضايا

34- واللجنة أو المجموعة التي ستشرف على التخطيط للسنة الدولية للزراعة الأسرية، وتنفيذها، ومتابعتها سوف تبدأ عملها بتحديد القضايا التي قد تركز عليها أنشطة السنة الدولية للزراعة الأسرية بحيث يتم الاتفاق على الرسائل الرئيسية.

35- وسوف توضع ورقة مفاهيمية لتوفير: (1) رؤية للسنة الدولية للزراعة الأسرية (بما في ذلك لمحة عامة عن الزراعة الأسرية، والحيازات الصغيرة، ومصائد الأسماك، والقضايا الرئيسية، وتنظيم الأهداف، وصياغة الحجج)؛ (2) تنسيق السنة الدولية للزراعة الأسرية، وتنظيمها، وهيكلها الإداري؛ (3) خطة عالمية للتواصل؛ (4) خطة عمل أولية للأنشطة العالمية، والإقليمية، والوطنية، والمضي قدماً؛ و (5) إطار مالي مفصل يوضع بمشاركة الشركاء المحتملين الذين تم تحديدهم للسنة الدولية للزراعة الأسرية.

من بين الشركاء المحتملين للسنة الدولية للزراعة الأسرية:

- الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: من قبيل المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمعهد الدولي لبحوث الأرز، وشبكات البحوث المصاحبة؛
- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، والوكالات الأخرى ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة من قبيل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛
- المنتدى الريفي العالمي كقائد للاتحاد (المؤلف من 350 مزارعاً ومنظمات ريفية من 60 بلداً) بشأن السنة الدولية للزراعة الأسرية والأمانة في اللجنة الاستشارية العالمية لحملة السنة الدولية للزراعة الأسرية؛ ومنظمات غير حكومية أخرى دولية وإقليمية بما في ذلك منظمات واتحادات المزارعين؛
- الحكومات؛
- الجهات المانحة والمؤسسات المالية المهمة؛
- منظمات المنتجين، والمستهلكين، ومنظمات تجارية.

الهيكل التنظيمي

36- وسوف تنشئ المنظمة فريق مهمات مشترك بين المصالح يضم ممثلين عن المكاتب الإقليمية التي تشكل بدورها أمانة فنية. وبالتعاون مع الشركاء، سوف تنشئ المنظمة أيضاً لجنة توجيهية دولية غير رسمية تتألف من ممثلين دائمين عن حكومات البلدان الأعضاء في المنظمة، ومنظمات دولية، ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص. وسوف يعمل الشركاء الدوليون والوطنيون تحت مظلة اللجنة التوجيهية الدولية غير الرسمية؛ وسوف يحددون أهدافهم الخاصة، ويخططون لأحداثهم الخاصة وينظمونها في إطار أهداف السنة الدولية للزراعة الأسرية، وفي توجيه عام من اللجنة. وكذلك، سوف توجه اللجنة التوجيهية الدولية غير الرسمية الأمانة الفنية في تيسير عملية إنشاء لجان إقليمية ووطنية لتنفيذ أنشطة السنة الدولية للزراعة الأسرية. وتشكل الدعوة والتواصل عنصرين أساسيين في تنظيم السنة الدولية للزراعة الأسرية، وفي تعبئة الدعم السياسي والمالي.

النواتج الفنية

37- من المتوقع أن يقوم فريق المهام المشترك بين المصالح والأمانة الفنية بتمهيد الطريق للسنة الدولية للزراعة الأسرية، والوثائق الفنية لإعداد السنة الدولية للزراعة الأسرية، والاحتفال بها، وتنفيذها، ومتابعتها. وتبعاً لتوفر الأموال، قد تشمل النواتج:

- مقترح مشروع متعدد المانحين والشركاء
- أوراق معلومات عن السنة الدولية للزراعة الأسرية
- تقريران فنيان رئيسيان صادران عن المنظمة بشأن جوانب الزراعة الأسرية عام 2014:
- (أ) التقرير عن حالة الغابات
- (ب) التقرير عن نظم الابتكار الزراعية مع التركيز على دور الزراعة الأسرية
- بوابة الموقع الإلكتروني للسنة الدولية للزراعة الأسرية، ودعم وسائل أخرى متعددة الوسائط

موجز الميزانية المؤقتة

38- إن ميزانية مقدرة ما بين مليوني و2.5 مليون دولار أمريكي، وبصورة خاصة بشكل دعم من خارج الميزانية، ستكون ضرورية خلال الفترة الممتدة من منتصف عام 2012 حتى منتصف عام 2015 لوضع أنشطة السنة الدولية للزراعة الأسرية، وتنفيذها.

الملحق 2

الترجمة الممكنة للأحداث المؤدية إلى السنة الدولية للزراعة الأسرية وما بعدها قد تشمل ما يلي:

<p>1- إنشاء فريق مهام مشترك بين المصالح في المنظمة من أجل:</p> <p>(1) تحديد أهدافه</p> <p>(2) توظيف منسق</p> <p>(3) تحديد الشركاء الدوليين المحتملين والمجموعات المهمة</p> <p>(4) وضع مسودة ورقة مفاهيمية تتضمن طبيعة أنشطة مختلف الشركاء ودورهم</p> <p>(5) تعبئة الموارد المالية</p> <p>(6) إنشاء صندوق أمانة متعدد المانحين لمدة سنتين.</p> <p>2- إنشاء اللجنة التوجيهية الدولية غير الرسمية للسنة الدولية للزراعة الأسرية من أجل:</p> <p>(1) إنجاز الورقة المفاهيمية التي قد:</p> <p>(أ) تحدد الجمهور المستهدف للسنة الدولية للزراعة الأسرية</p> <p>(ب) تحديد القضايا التي ستركز عليها أنشطة السنة الدولية للزراعة الأسرية</p> <p>(ج) تحديد الرسائل الأساسية التي ستنبثق إلى العالم خلال السنة</p> <p>(د) وضع شعار يمثل موضوع السنة الدولية للزراعة الأسرية</p> <p>(2) تحديد مصادر تمويل ممكنة والبحث عن دعم المانحين</p> <p>(3) إقامة اتصال مع منظمات في البلدان، وتشجيع تشكيل لجان وطنية للتخطيط للأنشطة وتنفيذها في كل بلد</p> <p>(4) تشجيع الشركاء الدوليين والوطنيين على وضع أهدافهم الخاصة، وأنشطتهم المحتملة، وحاجاتهم ومصادرهم من التمويل ضمن القضايا المحددة، وتوجيه عام من اللجنة التوجيهية الدولية</p> <p>(5) إعداد خطة مفصلة عن أحداث عام 2013 و عام 2014 بالتعاون مع الشركاء.</p> <p>3- تماشياً مع الورقة المفاهيمية، المباشرة بإنشاء بوابة قائمة على الإنترنت للسنة الدولية للزراعة الأسرية، وإنتاج كتيبات للتوعية.</p> <p>4- عقد سلسلة من المشاورات ترعاها المنظمة، بما فيها حلقات عمل إقليمية بشأن نظم الابتكار الزراعي تركز على دور الزراعة الأسرية في دعم المطبوعات المقترحة.</p>	<p>من منتصف عام 2012</p> <p>الإعداد قبل الإطلاق</p>
<p>1- إعداد الشعار، والملصقات الجدارية، ونشرة معلومات، وكتيب ورزنامة عن جميع الأحداث، ونشرها جميعها على الموقع الإلكتروني</p> <p>2- البيانات الإعلامية/الصحفية</p> <p>3- إعداد مطبوعات رئيسية للمنظمة عن الزراعة الأسرية، تُعرض إذا أمكن خلال حفل إطلاق السنة الدولية للزراعة الأسرية</p> <p>• عن نظم الابتكار الزراعي التي تركز على دور الزراعة الأسرية</p>	<p>2013</p> <p>الإطلاق</p>

<ul style="list-style-type: none"> ● التقرير عن حالة الغابات بشأن الزراعة الأسرية والحيارات الصغيرة 4- الإعلان عن السنة الدولية للزراعة الأسرية في مؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة، وفي جميع الأحداث الإقليمية والوطنية الممكنة 5- التواصل مع اللجان الوطنية 6- وضع خطة لاستدامة التقدّم ما بعد السنة الدولية للزراعة الأسرية 7- الإطلاق الرسمي في أكتوبر/تشرين الأول - نوفمبر/تشرين الثاني 2013 مع كلمة يوجهها المدير العام إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن السنة الدولية للزراعة الأسرية، ومعرض الزراعة الأسرية في مبنى الأمم المتحدة. 8- تنظيم مؤتمرات جديدة مع وسائل إعلامية دولية كبيرة، ومع شبكات إخبارية 	
<ul style="list-style-type: none"> 1- الاحتفال بالسنة الدولية للزراعة الأسرية 2- إطلاق مطبوعات رئيسية للمنظمة: ● عن نظم الابتكار الزراعي التي تركّز على دور الزراعة الأسرية ● التقرير عن حالة الغابات بشأن الزراعة الأسرية والحيارات الصغيرة 3- تنظيم حلقات عمل إقليمية عن نتائج نظم الابتكار الزراعي، ودراسات الزراعة الأسرية لصانعي السياسات 4- تنظيم عروض/أحداث ذات الصلة تتزامن مع المؤتمرات الإقليمية للمنظمة، ولجنة الزراعة، ولجنة الغابات، ولجنة مشكلات السلع، إلخ. 5- إن الأنشطة التي تقوم بها منظمات شريكة قد تضم: <ol style="list-style-type: none"> (1) مؤتمرات/ندوات/حلقات عمل/اجتماعات ● الاجتماع العالمي الخامس لمنتدى المزارعين التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية (2) العروض/المعارض/المهرجانات (3) مقالات في المجلات، مقابلات، مؤتمر صحفي، وتقارير تلفزيونية وإذاعية إضافة إلى أنواع أخرى من التغطية الإعلامية (4) أيام ميدانية/ دورات تدريبية (5) مسابقات أفضل مزارع (6) أحداث ثقافية وطنية بشأن الزراعة الأسرية (7) الفن/مسابقات التصوير/المعارض (8) أحداث تستهدف تلاميذ المدارس مثل المسابقات والألعاب التربوية (9) مسابقات في الإنشاء (10) سلسلة من الكتب أو الكتيبات حول قضايا متصلة بالزراعة الأسرية ومن القصائد/الأغاني، الفولكلور/الرسم 	<p style="text-align: center;">2014</p> <p style="text-align: center;">الاحتفال و التنفيذ</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1- بالتعاون مع اللجنة التوجيهية الدولية <ol style="list-style-type: none"> (1) نشاطات الاختتام (2) الإبلاغ، بما في ذلك قياس التأثير وقياس التأثير وتجميع الدروس المستفادة 	<p style="text-align: center;">حتى منتصف عام 2015</p>

<p>(3) أنشطة جارية بشأن السنة الدولية للزراعة الأسرية، وأنشطة مقبلة دعماً للزراعة الأسرية.</p>	<p>متابعة ممكنة للسنة الدولية للزراعة الأسرية</p>
--	---